

Oswald Panagl, Prof.em Dr.

Selected publications (key publications and selected papers since 2004; for a detailed list of publications up to 2004, see <http://www.uni-salzburg.at/index.php?id=24933&L=0>)

Books:

2015. (together with Ulrich Müller) *Von der Wartburg nach Walhall. Studien zum musikdramatischen Werk Richard Wagners*. Anif/Salzburg: Mueller-Speiser.

Forthcoming: *Indogermanische Grammatik*, Heidelberg: Karl Winter. 9. Teilband: *Textsyntax und Stilistik* (Oswald PANAGL, ab 2016); 10. Teilband: *Indogermanische Dichtersprache: Textsorten und Formeltypen* (Oswald PANAGL/Velizar SADOVSKI, ab 2016), cf. https://www.winter-verlag.de/de/news/nicdc4268024158a9d89f39f/Editionsplan_Indogermanische_Grammatik/

Edited volumes:

2004. (together with Ruth Wodak): *Text und Kontext. Theoriemodelle und methodische Verfahren im transdisziplinären Vergleich*. Oswald Panagl und Ruth Wodak (Hgg.) Würzburg 2004. Königshausen und Neumann GmbH.

2004. *Stachel wider den Zeitgeist. Politisches Kabarett, Flüsterwitz und subversive Textsorten*. Oswald Panagl, Robert Kriechbaumer (Hgg.). Wien, Köln, Weimar 2004. Böhlau Verlag (= Schriftenreihe des Forschungsinstitute für politisch-historische Studien der Dr.Wilfried-Haslauer-Bibliothek, Salzburg. Hg. von Wilfried Haslauer. Robert Kriechbaumer. Hubert Weinberger. Bd.20.).

2007. Dressler Wolfgang U. & Oswald Panagl (eds.) *Poetische Lizenzen*. Wien: Praesens Verlag.

2008. Panagl Oswald & Peter Gerlich (eds.) *Wörterbuch der politischen Sprache in Österreich*. Wien: öbv.

2015. Manner, Boris und Oswald Panagl (eds.) *Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung*. Wien. LIT Verlag.

2016. Gruber, Gernot & Oswald Panagl (eds.) *Mythos – Metamorphosen – Metaphysik*. Heidelberg: Winter.

Papers in journals, handbooks and edited volumes:

2004. Ridendo dicere verum. Zu den antiken Wurzeln des politischen Kabarett's. Panagl, R. Kriechbaumer (Hrsg.), *Stachel wider den Zeitgeist. Politisches Kabarett, Flüsterwitz und subversive Textsorten*. Wien-Köln-Graz, Böhlau 2004, 33-45.

2004. Topoi und Stereotypen in der Bruckner-Biographie von Söllerich-Auer. Harrandt, G. Maier, G.W. Partsch (Hrsg.), *Anton Bruckner zwischen Ideolatrie und Ideologie*. Bruckner Tagung 2001. Wien: Anton Bruckner Institut 2004, S. 19-29.

2004. Treue im Wandel. Lesarten und Erscheinungsformen der Metamorphose. *Metamorphosen. Trigonale Festival der alten Musik*. St. Veit 2004. S.8-12.

2004. Paradoxe Merkmale in lateinischen Stilfiguren: Aposiopese, Praeteritio, Ironie, in: *Artes et Scientiae. Festschrift für Ralf-Peter Ritter zum 65. Geburtstag*. Herausgegeben von Peter Anreiter, Marialuise Haslinger, Heinz Dieter Pohl unter Mitwirkung von Helmut Weinberger. Wien. Edition Praesens, 323–331.

2004. „Unangeklopft ein Herr tritt abends bei mir ein“ Ein auffälliger Partizipialtypus in Sprachtheorie und Sprachgeschichte. In: Kozińska, M., R. Lühr/S. Zeilfelder (Hg.), *Akten der Arbeitstagung* in Jena 2001. Hamburg: Kovac, 383-399.
2004. Der einsame Mann und das Meer. Zu 'Peter Grimes' von Benjamin Britten. In: *Jahrbuch 2004 der Wiener Staatsoper*, Hrsg. H. Hebling. Barylli, Wien, 51-56.
2005. Linguistisches und Stilistisches zum Hendiadyoin. In: *Lingua Latina! Proceedings of the 12th International Colloquium on Latin Linguistics (Bologna, 9-14 June 2003)*, Hrsg. G. Calboli. Herder Editrice, Roma (= *Papers on Grammar, IX 2*), 877-884.
2005. Sprachgebrauch - Wortspiele - Rhetorische Muster. In: *Das Mozart-Lexikon*, Hrsg. G. Gruber, J. Brüggel. Laaber: Laaber, 787-794.
2005. 'Unnahbar Euren Schritten...'. Mythos, Geschichte, Künstlertum in Wagners 'Lohengrin'. In: H. Hebling (Hrsg.), *Jahrbuch der Wiener Staatsoper*. Wien: Barylli, 50-58.
2005. Metamorphose: Bedeutungsprofi, Begriffsgeschichte, musikalisches Spektrum. In: *Konzepte der Metamorphose in den Geisteswissenschaften*, Hrsg. H. Gottwald, H. Klein. Winter, Heidelberg, 17-35.
2005. „Wandel und Wechsel liebt, wer lebt.“ Lesarten der Metamorphose im Bühnenwerk Richard Wagners. In: *Metamorphosen. Akten der Interdisziplinären Tagung Zell an der Pram (2003)*, Hrsg. S. Coelsch-Foisner, M. Schwarzbauer. Winter, Heidelberg, 153-165.
2005. „Allein! Weh, ganz allein“. Hugo von Hofmannsthal's „Elektra“ - Dichtung im Spannungsfeld von Antike und Moderne. In: *Almanach der Richard-Strauss-Tage 2005*, Hrsg. R. Leipert. Garmisch-Partenkirchen, 81-89.
2005. Sprachgebrauch - Wortspiele - Rhetorische Muster. In: *Das Mozart-Lexikon*, Hrsg. G. Gruber, J. Brüggel. Laaber: Laaber, 787-794.
2005. Volksetymologie und Verwandtes, in: *HSK, 21.2. Lexicology*, Berlin-New York: de Gruyter, 1346-1352.
2005. Archaisierende Tendenzen in der lateinischen Sprachgeschichte. In: *Latin et langues romanes. Études de linguistique offertes à József Herman*, Hrsg. S. Kiss, L. Mondin, G. Salvi. Niemeyer, Tübingen, 47-56.
2005. Einleitung: „Moderne-Reflexionen zur Begrifflichkeit (11-27)“; Prolog: Ein Jahrzehnt wird besichtigt (121-145), in: Siegfried Mauser/Matthias Schmidt (Hgg.) *Geschichte der Musik im 20. Jahrhundert: 1900-1925*. Laaber b. Regensburg: Laaber.
2005. Anton Bruckner als lyrischer Gegenstand. Prolegomena und Paralipomena zu einem poetischen Genre. In: Hrsg. R. Grasberger, E. Maier, E.W. Partsch. *Anton Bruckner im Gedicht. Ein Rezeptionsphänomen*, Musikwissenschaftlicher Verlag, Wien, 175-184.
2005. Die Korngolds und das Jahr 1938. Julius Korngold „Atonale Götzendämmerung“ - Erich Wolfgang Korngold „Die Kathrin“. In: *Das (Musik-)Theater in Exil und Diktatur. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2003*, Hrsg. P. Csobádi, U. Müller, O. Panagl (u.a.). Anif/Salzburg, Müller-Speiser, 407-417.
2005. Hafis. In: *Künstler, Dichter, Gelehrte (= Mittelalter Mythen, 4)*, Hrsg. U. Müller, W. Wunderlich. UVK Verlagsgesellschaft, Konstanz, 313-325.
2005. J. Gregor/R. Strauss: Stationen der künstlerischen Annäherung im Spiegel eines Briefwechsels. In: *Das Fragment im (Musik-)Theater. Zufall oder Notwendigkeit? Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2002. Mit einem Anhang: Joseph Gregor/Richard Strauss „Die Liebe der Danae“*, Hrsg. P. Csobádi, U. Müller, O. Panagl (u.a.). Anif/Salzburg, Müller-Speiser, 595-602.

2005. Nationale Klischees und kulturelle Vermittlung. Die Opernkritiken von Julius Korngold. In: *Transferprozesse in der Musik Zentraleuropas*, Onlinepublikation der Kommission für Musikforschung. Wien: ÖAW.
2006. Notizen zur Syntax der neuen thebanischen Linear B-Tafeln. In: *Die neuen Linear B-Texte aus Theben. Ihr Aufschlusswert für die mykenische Sprache und Kultur*, hrsg. von S. Deger-Jalkotzy, O. Panagl. Veröffentlichungen der Mykenischen Kommission 23. Wien: Österr. Akad. d. Wiss., 149-157.
2006. 'Erdulder Prometheus: Wofür erleidest du diese Strafe?' Zum Übersetzungsverfahren Peter Handkes in 'Prometheus gefesselt'. In: *'Abenteuerliche, gefährvolle Arbeit'. Erzählen als (Über)Lebenskunst. Vorträge des Salzburger Handke-Symposiums*. Hrsg. A. Haslinger, H. Gottwald, A. Freinschlag. Stuttgart: Akademischer Verlag Heinz, 31-45.
2006. Eros, Venus und die Psyche. Joseph Gregors Bild der Antike. In: Joseph Gregor: *Gelehrter - Dichter - Sammler*, hrsg. Christiane Mühlegger-Henhapel. Schriftenreihe des Österreichischen Theatermuseums 1. Frankfurt/Main u.a. : Peter Lang, 87-102.
2006. Traumsequenzen im Bühnenwerk Hans Pfitzners. In: *Traum und Wirklichkeit in Theater und Musiktheater*. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposiums 2004 (Hrsg.: U. Müller, O. Panagl, u.a.). Worte und Musik 62. Anif/Salzburg: Müller-Speiser, 470-483.
2006. Zur verbalen Konstruktion deverbativer Nomina. In: *Word Classes and Related Topics in Ancient Greek*. Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 117. Louvain-la-Neuve: Peeters, 47-57 . Hrsg. E. Crespo, J. de la Villa, A.R. Revuelta.
2007. Herold, Sänger oder Kultfunktionär? Rolle und Bedeutung von ka-ru-ke in mykenischer Zeit. In: E. Alram-Stern, G. Nightingale (Hrsg.), *Keimelion. Elitenbildung und elitärer Konsum von der mykenischen Palastzeit bis zur homerischen Epoche*. Wien: Verlag der ÖAW, 311-316.
2007. Sprachwissenschaftliche Überlegungen zur pylischen Ta-Serie. In: F. Lang u.a. (Hrsg.), *Stephanos Aristeios. Archäologische Forschungen zwischen Nil und Istros*. Wien: Phoibos, 215-223
2007. Poetische Lizenzen in der Wortbildung. In: Wolfgang U. Dressler & Oswald Panagl (Hg.) *Poetische Lizenzen*. Wien: Praesens Verlag, 117-132.
2007. Vom Lauf der Welt. Poetische Konzeptionen und Deutungsmuster im Theater - von Aischylos über Wagners 'Ring' zum 'Merlin' von Dorst/Ehler. In: Peter Emmerich (Hrsg.), *Reflexionen: Bayreuther Festspiele 2007*. Bayreuth: Bayreuther Festspiele, 100-148.
2007. Wahn und Witz. Wortgeschichtliche Beobachtungen zur Dichtersprache Richard Wagners. In: Ingrid Bennewitz (Hrsg.), *wort unde wiese, singen unde sagen*. Göppingen: Kümmerle Verlag, 181-195.
2007. Haud impigre. In: *Grazer Beiträge, Supplementband*, hrsg. Von Veronika Oberparleiter u.a., *Bezugsfelder* 11. Horn/Wien: F. Berger, 82-88.
2007. 'Lebendige Wahrheit und geschichtliche Treue'. Max Kalbeck als Weggefährte und Biograph von Johannes Brahms. In: Uwe Harten (Hrsg.), *Skizzen einer Persönlichkeit. Max Kalbeck zum 150. Geburtstag*. Tutzing: Hans Schneider, 231-245.
2007. 'Verschmolzen sind Worte und Töne - zu einem Neuen verbunden'. Gedanken zu 'Capriccio' von Richard Strauss. In: Harald Hebling (Hrsg.), *Die Wiener Staatsoper - Jahrbuch 2007*. Wien: Barylli, 43-52.

2007. Bildmusik - Klangbilder. Metaphern und Synästhesien im Reden über Kunst. In: J. Brügge, W. Gratzner und O. Neumaier (Hrsg.), *Gerhard Rühm und die Kunst der Gegenwart*. Saarbrücken: PFAU, 61-71.

2007. Das Dunkel ist Licht genug. Mykenische Tontafeln und die Welt der Epen Homers. In: E. Alram-Stern, G. Nightingale (Hrsg.), *Keimelion. Elitenbildung und elitärer Konsum von der mykenischen Palastzeit bis zur homerischen Periode*. Wien: Verlag der ÖAW, 9-14.

2007. Die Vielfalt der menschlichen Sprache. In: H. Schmidinger und C. Zedmak (Hrsg.), *Der Mensch - ein 'animal symbolicum'? Sprache - Dialog - Ritual. Topologien des Menschlichen*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 92-109.

2007. Florale Motive als Namensspender und als Gegenstände musikalischer Lyrik, in: G. Hoffmann, A. Korenjak, M. Schwarzbauer (Hrsg.) : *Lotus & Lilie: Weiblichkeitsmetaphern in Kunst und Kultur*, Salzburg: Universität Mozarteum, 61-76.

2007. Menschen bewegen. Die Bühne als Ort und Hort der Bildung. In: *Weiterbildung*, 2007, Heft 1. Köln, 12-15.

2007. Wortwörtlich - Die Sprachglosse, in: *Die Furche*: 12.

2008. Von der Kunst des Schreibens und der Schönheit der Sprache, in: *Gesellschaft und Wort*, Fs für Prof. Wilfried Posch, hrsg. Von Angelika Plank, 78-95.

2009. Werk – Wirkung – Wandel. Zu den Gattungen Satyrspiel, Palinodie, Parodie. Der Werkbegriff in den Künsten: interdisziplinäre Perspektiven. hrsg. von Herwig Gottwald u. Andrew Williams. *Wissenschaft und Kunst*; 6. Heidelberg: Winter, 18-33.

2013. Im Schnittpunkt von lateinischer Schulgrammatik und Sprechakttheorie. Die Konstruktionsmuster zweier Verben, *Diomedes* 6: 39-42.

2013. Lucius Cornelius Sulla- Eine Person zwischen realer Gestalt und musikdramatischer Kunstfigur in: *Mozart. Lucio Silla. Ein frühes Meisterwerk*, hrsg. Von M. Fischer, J. Hosnig-Erlenburg, U. Leisinger. Salzburg: Pustet, 73-80.

2013. „Für die Ewigkeit, immer so wie heute, wenn wir morgen noch daran denken!“, in: Sabine Coelsch-Foisner (Hg.) *Tatort Kultur-Atelier Gespräche II*, Salzburg: Pustet, 269-274.

2013. Alles was Recht ist – Eine Fremdsprache für die Menschen? Vom Zuhören –Reden – Richten Urteilen, in: *Steirisches Jahrbuch für Politik 2012* hrsg. von Karl, B., W. Mantl, H. Piza, K. Poier, M. Prisching, B. Schilcher. Graz: Dr. Schnider's eu., 127-138.

2013. Entfesselt – mit sicherer Hand, *Die Furche*, 19. September 2013: 38.

2014. „Die Tonsprache ist Anfang und Ende der Wortsprache“. Zur Diktion der Opern und Musikdramen Richard Wagners, *Die Musikforschung* 67, 1-24.

2014. Übersetzen als Entdeckungsreise. Peter Handkes Auseinandersetzung mit den griechischen Tragikern, in: Estermann, Anna [Hrsg.], *Schreiben als Weltentdeckung: neue Perspektiven der Handke-Forschung*, Wien : Passagen-Verl, 246-257.

2014. Ein würdevolles Problem. Überlegungen zur politischen Semantik von lateinisch *dignitās*, In: *Ein kräftiges Halali aus der Römerzeit! Fs für Norbert Heger*, hrsg. von: Felix Lang; Stefan Traxler; Erwin M. Ruprechtsberger; Wolfgang Wohlmayr, 215 - 220 , Salzburg: Archaeo plus, 7.

2014. „Sprachwissenschaftliche Literatur zu Homer in den letzten drei Jahrzehnten“, *Anzeiger für die Altertumswissenschaften*, LXVI. Band, Juli/Oktober 2013, Innsbruck: Universitätsverlag Wagner, 129-188. (together with Katsikadeli C.)

2014. Semantica della formazione delle parole e produttività nel latino tardo e volgare, in: *Latin Vulgaire Latin Tardif, X Actes du Xe colloque international sur le latin vulgaire et tardif Bergamo*, 5-9 septembre 2012, Édités par Piera Molinelli, Pierluigi Cuzzolin et Chiara Fedriani, 473-482.

2014. Arthur Schnitzler und Oscar Straus, in: *Arthur Schnitzler und die Musik (Klassische Moderne)* hrsgg. von Achim Aurnhammer, Dieter Martin, Günter Schnitzler, Würzburg: Ergon.

2015. Der Witz auf dem Prüfstand der Linguistik. In: Manner & Panagl (eds.), 25-41.

2015. „Mir versagt ist des Menschen Tröstung – das Weinen!“ – Dramaturgische Streiflichter auf Giuseppe Verdis *Rigoletto*“, in: Sabine Coelsch-Foisner (Hg.) *Tatort Kultur-Atelier Gespräche II*, Salzburg: Pustet, 239-241.

2015. Meiner Sehnsucht allerheißesten Schmerz dürft ich aushauchen in Liederschmerz. Wortstudien zu drei Leitbegriffen vertonter Lyrik, in: M. Gabriel, M. Frass, J. Klopff (Hrsg.) *Schmerz, Sehnsucht, Seligkeit*. Salzburg: Paracelsus Buchhandlung und Verlag, 227-242.

2015. „Lebhaft, aber nicht rasch“. Der Sinnbezirk der Geschwindigkeit in Sprache und Musik. In: Bernhard Braun/Otto Neumaier (Hg.). *Eile mit Weile*. Wien: LIT Verlag, 173-185.

2016. „Bewundert viel und viel bescholten, Helena“. Die Ägyptische Helena – unterschätztes Meisterwerk oder missratenes Sorgenkind? In: Gruber & Panagl, 39-55.

2016. Gefrorene Syntax oder sprachwirkliche Stilfigur? Notizen zur Enallage, vornehmlich im Lateinischen. *Diomedes* 7, 67–73.

2016. Oswald Panagl & Ioannis Fykias. “Aspects of Balkan Latin”, *Graeco-Latina Brunensia* 21 / 2, 201-213, DOI: 10.5817/GLB2016.

2016. Von Wurzeln, Sprachzweigen und Stammbäumen. Konventionelle Metaphern in der Fachterminologie der Indogermanistik. In: Konzutyte, Eglė/Vaiva Žeimantienė (Hrsg.). *Sprache und der Wissenschaft. Germanistische Einblicke*. Frankfurt am Main, 251-264.

2016. Die deutsche Seele ein dunkles Reich? – Zu Person und Schaffen Hans Pfitzners in der Zwischenkriegszeit, in: *Mittlungen der Hans Pfitzner Gesellschaft*, Heft 16, 121-141.

2017. Die Welt der Trolle als künstliches Paradies und Ort der Entmenschlichung. Gedanken zu Henrik Ibsens Peer Gynt (in der Übersetzung von Christian Morgenstern), in: *Trickster – Troll – Trug* Herausgegeben von Johannes Klopff, Manfred Gabriel und Monika Frass. Salzburg: Paracelsus Buchhandlung & Verlag, 185-207.

Im Druck:

Der Text als Gewebe: Lexikalische Studien im Sinnbezirk von Webstuhl und Kleid. in: M.L. Nosch & C. Michel (eds.) *Textile Terminologies from the Orient to the Mediterranean and Europe 1000BC-AD1000*, Oxford: Oxbow.

Lateinisch *innocentia*. Eine Wortstudie im Schnittbereich von Rechtsprechung, ethischer Norm und Politjargon, in: *Worte über Wörter: Festschrift zu Ehren von Elke Ronneberger-Sibold*. Hrsg.: Kazzazi, Kerstin; Luttermann, Karin; Wahl, Sabine; Fritz, Thomas Albert Tübingen: Stauffenburg Verlag.

The construction ‘kath’ holon kai meros’: some thoughts on its emergence, diachronic development and comparative syntactic reconstruction, in: Harald Bichlmeier, Olav Hackstein, Andreas Opfermann, *Fs für Gerhard Meiser*, Hamburg: Baar Verlag.

Griechisch ἑορτή „Fest“ – ein etymologischer Problemfall, Halnal, Ivo, Daniel Kölligan und Katharina Zipser (Hsgg.) *Miscellanea Indogermanica*. Festschrift für José Luis García Ramón, Innsbruck 2017?

Wortbildung, Bedeutungswandel und öffentliche Sprache: lat. *factum* vs. *facinus*. In: Gieseke-Golembowski, F. / Schaaff, K. (Hrsgg.): *Wörter bilden – Akten des Jenaer Mai-Kolloquiums 2015 im Gedenken an Bernd Barschel*. (SHVS 9) Hamburg.

Leukippos. Paralipomena zu einem griechischen Personennamen. Fs for José Luis Melena Jiménez.

Die Milde des Herrschers. Variationen über ein Leitthema der frühen Operngeschichte, in: Markovic, Tatjana, Reinhard Eisendle, Michael Hüttler, and Matthias J. Pernerstorfer (eds.): *Ottoman Empire and European Theatre. Vol. 7: A Model for Mozart - Das Serail by Joseph Frieber*. Wien: Hollitzer Verlag, 2018

Textual Features in the Peregrinatio Egeriae, in: *Proceedings of The International Conference On Late And Vulgar Latin*, 1st - 6th September 2014, University of Oviedo, Spain.